



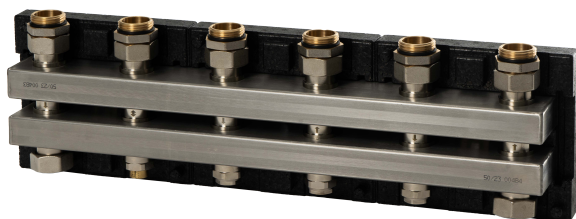
COLLETTORI DA CENTRALE TERMICA G1"

G1 manifold for thermal power plants

Y3250N26 - SEPARATORE IDRAULICO REGOLABILE 1" DUE GRUPPI COIBENTATO

Y3250N36 - SEPARATORE IDRAULICO REGOLABILE 1" TRE GRUPPI COIBENTATO

Y3250N46 - SEPARATORE IDRAULICO REGOLABILE 1" QUATTRO GRUPPI COIBENTATO



Italiano

Avvertenze di sicurezza	2
Funzione	2
Caratteristiche	2
Dati tecnici	2
Materiali	3
Dimensioni	3
Componenti	3
Montaggio a parete	3
Regolazione del separatore	4
Avvertenze di montaggio	4
Schema idraulico	4
Smaltimento	4

English

Safety warnings	5
Function	5
Characteristics	5
Technical data	5
Materials	6
Dimensions	5
Components	6
Wall mounting	6
Hydraulic separator adjustment	6
Assembly warnings	6
Hydraulic diagram	7
Disposal	7

Avvertenze di sicurezza

- Rispettare le istruzioni di installazione.
- Utilizzare l'apparecchio secondo la destinazione d'uso, solo se integro e in modo sicuro e consapevole dei pericoli connessi.
- Si prega di considerare che l'apparecchio è realizzato esclusivamente per gli impieghi riportati nelle presenti istruzioni. Un uso differente da quello previsto è da considerarsi non conforme ai requisiti e annullerebbe la garanzia.
- Osservare che tutti i lavori di montaggio, di messa in funzione, di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti soltanto da personale autorizzato.
- I guasti che potrebbero compromettere la sicurezza devono essere risolti immediatamente.

Funzione

Il collettore G1 da centrale termica viene utilizzato negli impianti di condizionamento per distribuire il fluido termovettore a più gruppi di rilancio o di regolazione a fronte di una sola fonte di calore o energia frigorifera.

Caratteristiche

- Guscio di isolamento in EPP
- Separatore idraulico regolabile ed escludibile in base alle esigenze
- Corpo in acciaio inossidabile
- Staffa per montaggio a parete inclusa
- Raccordi girevoli
- Ingombro ridotto

Dati tecnici

Fluido d'impiego:	Acqua, soluzioni glicolate
Glicole:	<30%
Pressione massima di esercizio:	600 kPa
Temperatura massima di esercizio:	100 °C
Temperatura minima di esercizio:	5 °C
Attacchi lato primario:	1" F ISO228
Attacchi lato secondario:	1" M ISO228

Interasse attacchi lato secondario:	90 mm
Portata massima consigliata lato primario:	2 m ³ /h
Portata massima consigliata lato secondario:	6 m ³ /h

Materiali

Collettore

Corpo:	AISI 304
Raccordi:	Ottone CW617N-DW
Guarnizioni:	EPDM

Guscio di isolamento

Corpo:	EPP 38 kg/m ³
--------	--------------------------

Dimensioni

		1 VIA	2 VIE	3 VIE
A	mm	180	360	540
B	mm	157,5	157,5	157,5
C	mm	167,5	167,5	167,5
D	mm	90	90	90
E	mm	90	270	450
F		1" M	1" M	1" M
		ISO228	ISO228	ISO228
G		1" F	1" F	1" F
		ISO228	ISO228	ISO228
H	mm	45	45	45
I	mm	95	95	95

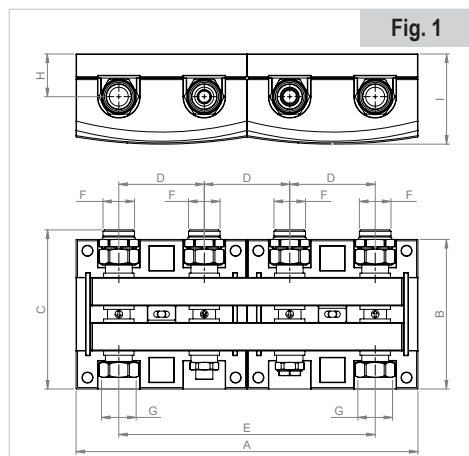
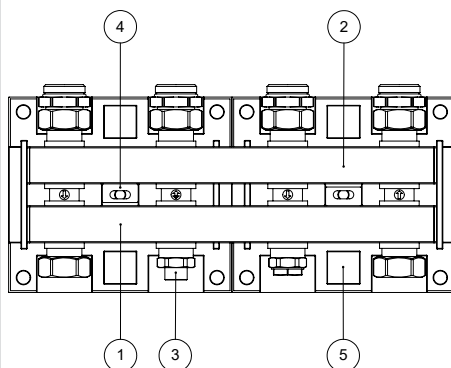


Fig. 1

Componenti

- 1 Collettore di ritorno
- 2 Collettore di mandata
- 3 Regolazione separatore idraulico
- 4 Staffa per montaggio a parete
- 5 Guscio di isolamento

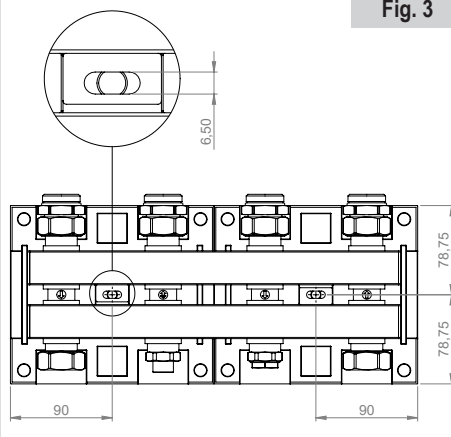
Fig. 2



Montaggio a parete

Il collettore è fornito completo di staffa per il montaggio a parete. La staffa è accessibile rimuovendo il guscio frontale.

Fig. 3



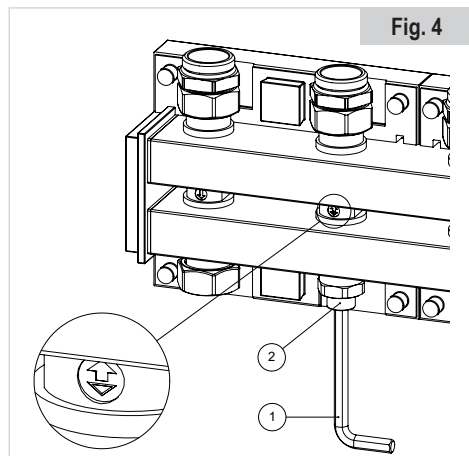
Regolazione del separatore

Il collettore è fornito di un separatore idraulico tra il circuito primario e il circuito secondario. Il separatore può essere regolato, o escluso, azionando tramite un chiave a brugola da 8 mm (1) l'otturatore (2) del separatore.

Il raccordo del separatore è riconoscibile dalla marcatura posta sul relativo raccordo (vedi Fig. 4).

Per impostare l'apertura del separatore ruotare l'otturatore in senso orario fino alla posizione di arresto, quindi aprirla con il numero di giri necessario a ottenere il valore di kvs desiderato.

Numero giri	Kvs
Chiuso	0
1	2,5
2	3,2
3	3,9
4	4,5
5	5,0
6	5,8

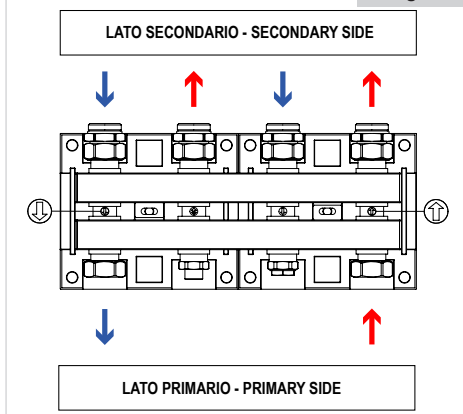


Avvertenze di montaggio

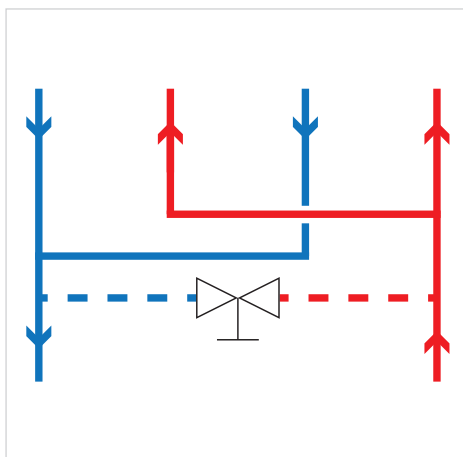
Durante l'installazione fare attenzione alle frecce indicanti la direzione del flusso (vedi Fig. 5).

Dopo l'installazione si raccomanda di controllare sempre il corretto serraggio dei dadi girevoli, che potrebbero essersi allentati durante l'assemblaggio.

Fig. 5



Schema idraulico



Smaltimento

Rispettare le norme locali relative al corretto smaltimento e riciclaggio dei rifiuti.

Cartone ondulato	PAP 20
Materiale riempitivo	LDPE 4
Sacchetti di plastica	LDPE 4

Lasciare il presente manuale ad uso e servizio dell'utente.
Ci riserviamo il diritto di apportare miglioramenti e modifiche ai prodotti descritti ed ai relativi dati tecnici in qualsiasi momento e senza preavviso.

Safety warnings

- Respect the installation instructions.
- Use the appliance according to its intended use, only if it is intact and in a safe and aware way of the dangers involved.
- Please note that the device is designed exclusively for the applications specified in these instructions. Use other than that intended is to be considered non-compliant with the requirements and would void the guarantee.
- Please note that all assembly, commissioning, maintenance and adjustment work must only be carried out by authorized personnel.
- Faults that could compromise safety must be resolved immediately.

Function

The G1 manifold for thermal power plant is used in air conditioning systems to distribute the heat transfer fluid to several supply or regulation units from a single source of heating or cooling energy.

Characteristics

- EPP insulation shell
- Hydraulic separator adjustable and excludable according to needs
- Stainless steel body
- Wall mounting bracket included
- Swivel fittings
- Small footprint

Technical data

Working fluid:	Water, glycol solutions
Glycol:	<30%
Maximum working pressure:	600 kPa
Maximum working temperature:	100 °C
Minimum working temperature:	5 °C
Primary side connections:	1" F ISO228
Secondary side connections:	1" M ISO228
Connections center distance:	90 mm

Recommended maximum flow rate on primary side:	2 m ³ /h
Recommended maximum flow rate on secondary side:	6 m ³ /h

Materials

Manifold

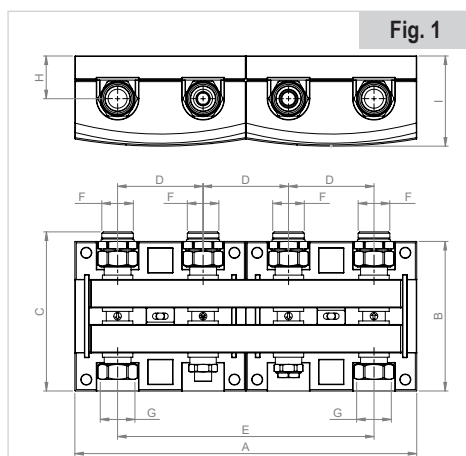
Body:	AISI 304
Fittings:	Brass CW617N-DW
Sealings:	EPDM

Insulation shell

Body:	EPP 38 kg/m ³
-------	--------------------------

Dimensions

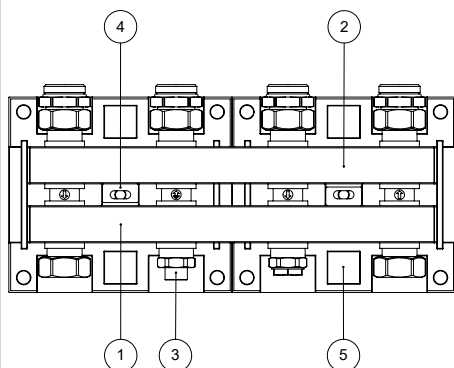
		1 port	2 ports	3 ports
A	mm	180	360	540
B	mm	157,5	157,5	157,5
C	mm	167,5	167,5	167,5
D	mm	90	90	90
E	mm	90	270	450
F		1" M ISO228	1" M ISO228	1" M ISO228
G		1" F ISO228	1" F ISO228	1" F ISO228
H	mm	45	45	45
I	mm	95	95	95



Components

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Return manifold |
| 2 | Supply manifold |
| 3 | Hydraulic separator regulation |
| 4 | Wall mounting bracket |
| 5 | Insulation shell |

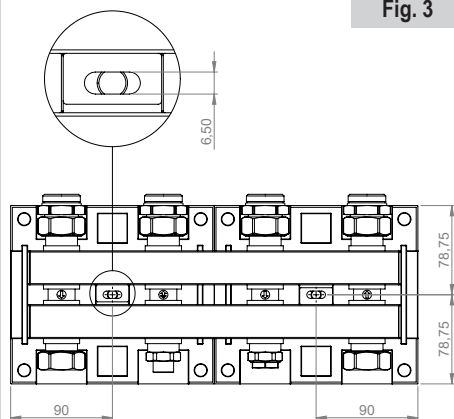
Fig. 2



Wall mounting

The manifold is supplied complete with a wall mounting bracket. The bracket is accessible by removing the front shell.

Fig. 3



Hydraulic separator adjustment

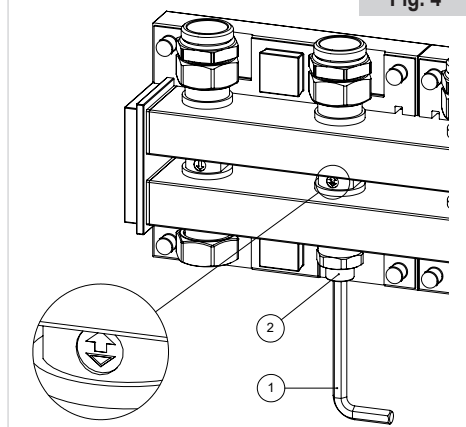
The manifold is equipped with a hydraulic separator between the primary circuit and the secondary circuit. The separator can be adjusted, or excluded, by operating the shutter (2) of the separator with an 8 mm Allen key (1).

The separator fitting can be recognized by the marking on the relevant fitting (see Fig. 4).

To set the opening of the separator, turn the shutter clockwise to the stop position, then open it with the number of turns necessary to obtain the desired kvs value.

Number of turns	Kvs
Closed	0
1	2,5
2	3,2
3	3,9
4	4,5
5	5,0
6	5,8

Fig. 4

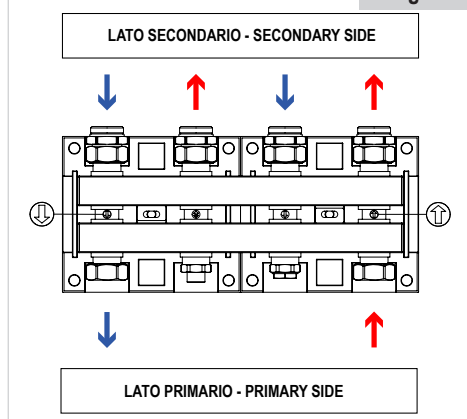


Assembly warnings

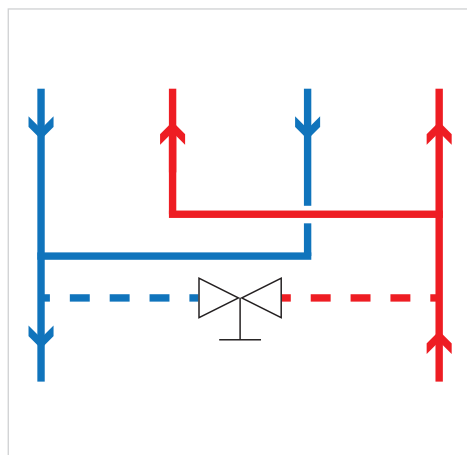
During installation, pay attention to the arrows indicating the direction of flow (see Fig. 5).

After installation it is recommended to always check the correct tightening of the swivel nuts, which may have loosened during assembly.

Fig. 5



Hydraulic diagram



Disposal

Comply with local regulations regarding the correct disposal and recycling of waste.

Corrugated cardboard	PAP 20
Filler material	LDPE 4
Plastic bags	LDPE 4

Leave this manual for the use and service of the user.
We reserve the right to make improvements and modifications to the products described and the related technical data at any time and without notice.



ENOLGAS

Ispirati dal passato, proiettati nel futuro.



www.enolgas.com

ENOLGAS BONOMI S.p.A.

Via Europa, 227

25062 Concesio (Bs) - Italy

Uffici: Via Bachelet, 71

Ph. +39 030 2184311